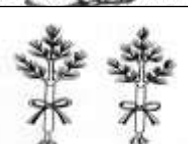
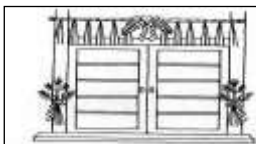


Mochi en forma de espejo redondo, la primera visita del año al templo y a la parroquia, sopa de Año Nuevo con mochi y verduras.....

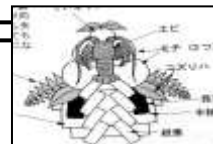
● **Toshigamisama** Dios del año venidero (vea la figura a la derecha).

En tiempos pasados se decía que este dios aparecía solo en eventos del año nuevo para que hubiera cosechas abundantes y seguridad familiar para todo el año. Trae una capa de ramas de helecho. Las ramas de helecho simbolizan el regalo de talento a los

chicos. Se esta comiendo un mochi.



● **Otoshidama**(regalo de Año Nuevo). El proposito original de esta costumbre es una expresión de felicidad en Año Nuevo y usualmente las personas mayores regalaban algo a los mas jovenes, hoy dia los papas y abuelos y personas del vecindario les dan dinero a los niños en un sobrecito de papel llamado "*Pochibukuro*". Antes no se daba dinero sino mochi y se creia que al comerlo te hacias un año mas viejo.



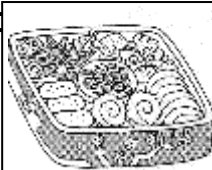
● **Kadomatsu/Matsukazari**(Decoraciones de Año Nuevo hechas de pino y bambu) es característico que "Toshigamisama" este bajando del pino. "Kadomatsu" se exhibe trabajando o en una tienda mientras que "Matsukazari" esta en una casa regular.

● **Shimekazari** (Feston de paja sagrada) Se dice que esta decoracion de paja inyecta deseos de buen salud, felicidad y prosperidad, llevandose tambien a la mala suerte y las malas vibraciones. Esta decoracion es muy popular entre las gentes.

● **Kagamimochi** (mochi en forma de espejo) Este mochi tambien parece un corazon y representa el alma del universo. Se exhibe en estantes o altares para dios, altares familiares o lugares aislados donde la gente los cree importantes. Se cree que si comes el mochi exhibido en estos lugares en el Año Nuevo, te traera poderes especiales.

● **Osechiryori**(Platillos preparados para Año Nuevo)

Platillos tradicionales que la gente prepara con particular esmero para el Año Nuevo. Durante esta temporada se llevan a cabo los festivales mas importantes para los japoneses. Los platillos se cocinan con el afan de producir felicidad y se colocan en las cajas laqueadas llamadas *juubako*.



● **Juubako**(cajas laqueadas encimadas) Lo mas formal y comun es encontrar 4 cajas laqueadas y encimadas una sobre otra, aunque en la actualidad el numero de cajas ya no es fijo. La comida en la primera caja representa a la felicidad y son hors d'oeuvres, en la segunda caja hay mariscos, en la tercera caja hay comida a base de carne y en la cuarta hay comida de la montaña. Sin embargo, recientemente mucha gente compra los platillos hechos en cajitas a un precio muy razonable.

● **Ozooni** (sopa de Año Nuevo con mochi y verduras) El desayuno comienza con este platillo el 1, 2 y 3 de enero. Hay dos tipos de ozooni con diferente sabor, el de *Kanto* (estilo oriental) y el de *Kansai* (o estilo occidental). Los ingredientes necesarios para preparar el platillo dependen de la region. Muchas personas han encontrado interesante el hecho de que pueden cambiar los ingredientes y forma de preparar el ozooni con su muy particular estilo.

● **Hatsumode** (La primera visita en Año Nuevo al templo y la parroquia)

En el templo o la parroquia, se da gracias por las bondades del año pasado y se pide deseos para el año venidero. Hemos visto a muchos residentes extranjeros visitar templos y parroquias durante los festejos del Año Nuevo.

★ **Como comportarse en la parroquia?**

1. Hacer una caravana frente a la puerta.
2. Purificar mente y cuerpo lavandose las manos y enjuagandose la boca en el lugar designado.
3. Primero sirva agua con el cucharon de mango largo con la mano derecha y vierta agua en su mano izquierda para purificarse.
4. Haga lo contrario cambiando de manos.
5. Sirva agua con el cucharon de mango largo con la mano derecha y vierta agua en su mano izquierda. Enjuage suboca.
6. Lave su mano izquierda y el mango del cucharon con el resto del agua.
7. El pasillo central es para los dioses. Por favor camine a los lados de este



8. Parese ante el altar y deposite dinero en la alcancia especial para ello.
9. Si hay una campana, actívela..
10. Haga dos caravanas y aplauda dos veces, pida un deseo..
11. Haga una caravana final.

★ **Como hacerle en el templo?**

1. Haga caravana en la puerta. 2. Arroje unas monedas en la alcancia principal y haga caravana otra vez. 3. Otra caravana en la puerta. 4. No es necesario aplaudir en el templo.

● **Hatsuyume** (el primer sueño del año) Es el sueño de la primer noche del año. Se dice que si el primer sueño es bueno, eso augura muy buena suerte para el resto del año. Antiguamente la gente dormia con un dibujo de los Siete Dioses de la Fortuna en el "Barco del Tesoro" debajo de su almohada para que tuvieran buena fortuna durante el año. Los siete dioses vienen de Japon, India y China.

● **Kakizome** (la primera caligrafia del año)

Es un evento tradicional que se lleva a cabo el 2 de enero en donde la gente escribe palabras o frases con un pincel. Originalmente se llevaba a cabo en la Corte Imperial como un evento de Año Nuevo. El 10 de enero, tendremos a este evento **Kakizome** en nuestra clase de japones en las instalaciones de FICEC. Por favor escriba con un pincel especial sus deseos en japones usando **hiragana** o **kanji**. Este es un evento para disfrutarlo plenamente.

Simulacro de desastres en otros idiomas (ingles y chino) el 2 de diciembre en Fujimino shi.

Se escucharan las sirenas a las 0830. Primero, protejase de objetos que caen metiendose abajo de una mesa. Espere por un minuto. Entonces salga al parque o a la escuela designada como centro de evacuacion. Deseamos que muchos residentes extranjeros se unan a este simulacro.

La fecha limite esta cerca. Solicite el subsidio para ayuda escolar a niños de familias de un solo padre.

La nueva vida escolar empezara desde abril! Dele a sus hijos un buen comienzo en esta nueva etapa. En Saitama, el sistema de subsidios se establecio para promover la felicidad y el bienestar de los niños de familias de un solo padre o de bajos ingresos. (Junior high school). Aquellos que estan criando niños en este tipo de familias pueden solicitarlo. Ademas, este subsidio excenta a las familias del impuesto en el año fiscal 2012. Dicho subsidio es de Yen10,000 por hijo-a. ● Solicite este subsidio en **Kosodate-shien-ka**, traiga su libreta de la cuenta del banco a su nombre. Asegurese de solicitar antes del 28 de diciembre. Por ningun motivo se aceptaran solicitudes despues de esta fecha. Apresurese, aun hay tiempo!

www.ficec.jp/living/

● Para mas detalles pregunte en FICEC al telefono 049-256-4290